

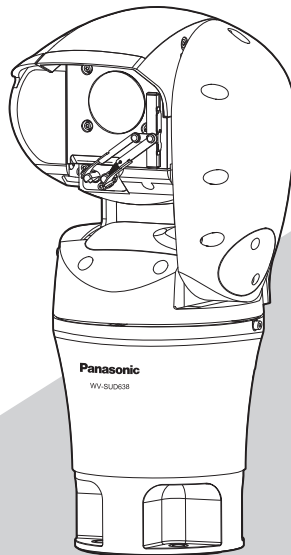
# Panasonic®

## Informazioni importanti

### Telecamera di rete

N. modello **WV-SUD638**  
(Argento naturale)

**WV-SUD638-H / WV-SUD638-T**  
(Grigio) (Marrone)



\* Per informazioni sui lavori di installazione, far riferimento alla Guida all'installazione fornita. Per maggiori informazioni riguardanti l'esecuzione delle impostazioni e come usare la telecamera, fare riferimento alle manuali di istruzioni sul CD-ROM in dotazione.

Prima di tentare di collegare o utilizzare questo prodotto, si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservare questo manuale per usi futuri.


Il numero del modello è abbreviato in alcune descrizioni contenute in questo manuale.

**AVVERTENZA:**


- Per prevenire ferite, questa apparecchiatura deve essere fissata saldamente al pavimento/soffitto in conformità con le istruzioni per l'installazione.
- Tutte le procedure relative all'installazione di questo prodotto devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato o installatori di sistema.
- L'apparecchiatura deve essere collegata alla presa di corrente di rete con un impianto protettivo di messa a terra.
- La spina dell'alimentazione o un accoppiatore devono restare prontamente operabili.
- L'installazione deve essere eseguita conformemente a tutte le norme di installazione pertinenti.
- I collegamenti devono essere conformi alla normativa elettrica locale.
- Questa apparecchiatura deve avere la messa a terra.
- Questa apparecchiatura è conforme con la Classe A di CISPR 32. In un contesto residenziale questa apparecchiatura può generare interferenze radio.
- Le batterie (la batteria o le batterie installate) non devono essere esposte a calore eccessivo come ad esempio alla luce solare, al fuoco o simili.


**PRECAUZIONE:**

- Qualsiasi cambiamento o modifica non espressamente approvati dalla parte responsabile per la conformità potrebbe invalidare l'autorità dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.
- La telecamera di rete è progettata per il collegamento ad una rete Ethernet o PoE senza instradamento sull'impianto esterno.

 : Attenzione alle dita

 : Precauzione, radiazioni a raggi infrarossi

 : Simbolo di corrente continua

 : Simbolo di corrente alternata

**GRUPPO A RISCHIO 1 LED IR**

NOTA: Utilizzare apposite soluzioni schermate o protezioni per gli occhi.

# Indice

Istruzioni per la sicurezza importanti.....	4
Limitazione di responsabilità.....	5
Esonero dalla garanzia.....	5
Prefazione.....	6
Funzioni principali.....	7
Riguardo ai manuali dell'utente.....	8
Requisiti di sistema del PC.....	8
Marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati.....	9
Software open source.....	9
Copyright.....	9
Sicurezza di rete.....	10
Precauzioni.....	10
Precauzioni per l'installazione*.....	16
Correzione dei difetti di funzionamento.....	19
Dati tecnici.....	23
Accessori standard.....	29
Accessori opzionali.....	29

\* Per informazioni sui lavori di installazione, far riferimento alla Guida all'installazione fornita.

## Istruzioni per la sicurezza importanti

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Tener conto di tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non bloccare alcuna fessura per la ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
- 6) Non installare vicino a qualsiasi fonte di calore come radiatori, valvole di regolazione del calore, stufe o altre apparecchiature (inclusi amplificatori) che producono calore.
- 7) Utilizzare soltanto accessori specificati dal produttore.
- 8) Utilizzare soltanto con il carrello, il supporto, il cavalletto, la staffa o il piano specificati dal produttore o venduti con l'apparecchiatura. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione di carrello/apparecchiatura per evitare ferite causate da rovesciamenti.



- 9) Disinserire la spina di questa apparecchiatura durante i temporali con fulmini o quando non la si utilizza per lunghi periodi di tempo.
- 10) Per la manutenzione rivolgersi a personale di assistenza qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchiatura è stata danneggiata in qualsiasi modo, come ad esempio quando il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, è stato rovesciato del liquido o sono caduti degli oggetti sull'apparecchiatura, l'apparecchiatura è stata esposta alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è stata fatta cadere.

## Limitazione di responsabilità

QUESTA PUBBLICAZIONE VIENE FORNITA "COSÌ COM'È" SENZA GARANZIE DI NESSUN GENERE, SIANO ESSE ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE ALLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER QUALSIASI FINE PARTICOLARE O NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI.

QUESTA PUBBLICAZIONE POTREBBE CONTENERE INESATTEZZE TECNICHE O ERRORI TIPOGRAFICI. MODIFICHE VENGONO AGGIUNTE ALLE INFORMAZIONI QUI CONTENUTE, IN QUALSIASI MOMENTO, PER IL MIGLIORAMENTO DI QUESTA PUBBLICAZIONE E/O DEL(-) PRODOTTO(-I) CORRISPONDENTE(-I).

## Esonero dalla garanzia

IN NESSUN CASO Panasonic i-PRO Sensing Solutions Co., Ltd. DOVRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI ALCUNA PARTE O PERSONA, FATTA ECCEZIONE PER LA SOSTITUZIONE O LA MANUTENZIONE RAGIONEVOLE DEL PRODOTTO, NEI CASI, INCLUSI MA NON LIMITATI AI SEGUENTI:

- (1) QUALSIASI PERDITA O DANNO, INCLUSI SENZA LIMITAZIONE, QUELLI DIRETTI O INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENTI O ESEMPLARI, DERIVATI O RELATIVI AL PRODOTTO;
- (2) QUALSIASI INCONVENIENTE, PERDITA O DANNO CAUSATO DALL'UTILIZZO SCORRETTO O DALL'ESECUZIONE NEGLIGENTE DI OPERAZIONI DA PARTE DELL'UTENTE;
- (3) TUTTI I MALFUNZIONAMENTI O INCONVENIENTI CAUSATI DA SMONTAGGIO, RIPARAZIONE O MODIFICA NON AUTORIZZATI DEL PRODOTTO DA PARTE DELL'UTENTE, INDIPENDENTEMENTE DALLA CAUSA DEL MALFUNZIONAMENTO O DELL'INCONVENIENTE;
- (4) INCONVENIENTI O QUALSIASI PERDITA DERIVATI DALLA MANCATA VISUALIZZAZIONE DELLE IMMAGINI, DOVUTI A QUALSIASI MOTIVO O CAUSA INCLUSI QUALSIASI GUASTO O PROBLEMA DEL PRODOTTO;
- (5) QUALSIASI PROBLEMA, CONSEGUENTE INCONVENIENTE, PERDITA O DANNO DERIVATO DAL SISTEMA COMBINATO CON DISPOSITIVI DI TERZI;
- (6) EVENTUALI RECLAMI O AZIONI PER DANNI PRESENTATE DA PERSONE OD ORGANIZZAZIONI COME SOGGETTI FOTOGRAFATI A CAUSA DELLA VIOLAZIONE DELLA PRIVACY CON RIFERIMENTO A IMMAGINI O DATI SALVATI DALLA TELECAMERA DI SORVEGLIANZA, PER QUALSIVOGLIA RAGIONE (INCLUSO L'USO IN CASO L'AUTENTICAZIONE UTENTE NELLA SCHERMATA DELLE IMPOSTAZIONI DELL'AUTENTICAZIONE È SPENTA), CHE VENGONO DIVULGATI O USATI PER QUALSIVOGLIA FINALITÀ;
- (7) PERDITA DI DATI REGISTRATI CAUSATA DA MALFUNZIONAMENTO (INCLUSA UTILIZZAZIONE DEL PRODOTTO A CAUSA DI DIMENTICANZA DEI DATI DI AUTENTICAZIONE COME NOME UTENTE E PASSWORD).

# Prefazione

Il modello di telecamera di rete PTZ (PAN, TILT, ZOOM) WV-SUD638 è progettato per funzionare usando un PC su rete per la sorveglianza esterna (10BASE-T/100BASE-TX). Collegandola ad una rete (LAN) o ad Internet, le immagini e l'audio dalla telecamera possono essere monitorati su un PC tramite una rete.

---

**Nota:**

- È necessario configurare le impostazioni di rete del PC e del suo ambiente di rete per monitorare sul PC le immagini dalla telecamera. È necessario inoltre che sul PC sia installato un browser web.
-

# Funzioni principali

## **Equipaggiamento standard con funzioni per l'installazione in condizioni ambientali esterne difficili**

- Un alloggio che opera con una velocità del vento pari a 60 m/s e non si rompe neanche in caso di tempeste di 80 m/s.
- Un tergicristalli standard che assicura la piena visibilità anche in caso di pioggia, neve, o macchie di fango.
- Uno sbrinatori che riscalda la superficie del vetro rendendo possibili le riprese in ambienti rigidi con -50 °C.

## **Con lo stabilizzatore di immagine ibrido\*1 proprietario Panasonic si ottengono immagini stabili anche in aree con vibrazioni eccessive.**

### **Costi di installazione ridotti grazie alla prevenzione dei danni da sale e design leggero**

Uso di alloggiamento in resina di fibra di vetro per l'unità telecamera. I costi aggiuntivi dovuti al rivestimento per i danni da sale sono rimossi negli aeroporti o in altre aree caratterizzate da elevati danni da sale, e il design risulta alleggerito consentendo di abbassare i costi di installazione.

### **La telecamera è conforme a IP67\*2, e offre un'elevata resistenza alla polvere e prestazioni impermeabili.**

L'unità telecamera non richiede trattamenti impermeabilizzanti.

### **Dotazione di un nuovo motore codec**

Il motore codec ridisegnato può fornire fino a 60 fotogrammi al secondo in uscita in qualità Full-HD.

### **Dotato di Super Dynamic (MEGA Super Dynamic)**

#### **(→Manuale di istruzioni (incluso sul CD-ROM))**

MEGA Super Dynamic compensa la luminosità pixel per pixel per produrre immagini naturali anche se gli oggetti hanno intensità di illuminazione differenziata.

### **Dotata di lente zoom ottica 30x e funzione di posizionamento preimpostata per elevata accuratezza**

Una singola telecamera consente il monitoraggio di una vasta area.

Zoom fino a 45x HD EX con modalità a 2 mega pixel (risoluzione immagine di 1280x720 pixel).

### **Opzionalmente, equipaggiamento di unità di espansione WV-SUD6FRL1 (unità IR LED) (opzionale)**

Il sistema di illuminazione a infrarossi regola automaticamente l'angolo di illuminazione del IR LED sulla base della percentuale di ingrandimento delle lenti, consentendo di riprendere fino a 150 m di distanza di notte.

\*1 Stabilizzatore di immagine ibrido

Rileva le vibrazioni della telecamera con il sensore giroscopico incorporato. Un metodo di correzione dell'instabilità che corregge varie instabilità combinando la correzione di orizzontale/verticale che corregge lentamente una grande instabilità ruotando il motore per orizzontale/verticale in base alla vibrazione, e la correzione elettronica dell'instabilità.

\*2 Classificazioni IP67: Il prodotto applicabile è dotato di protezione con "Resistenza antipolvere (6)" contro i corpi estranei solidi e non ha "alcun impatto anche durante le immersioni in acqua (7)" (IEC60529/JIS C 0920).

## Riguardo ai manuali dell'utente

Ci sono i seguenti 3 manuali di istruzioni per le WV-SUD638.

- Informazioni importanti (questo documento): Fornisce informazioni riguardo alle precauzioni necessarie per utilizzare e installare in sicurezza questa telecamera.
- Guida all'installazione: Spiega come installare questa telecamera.
- Manuale di istruzioni (incluso sul CD-ROM): Spiega come eseguire le impostazioni e come utilizzare questa telecamera.

Adobe® Reader® è necessario per leggere questo manuale di istruzioni sul CD-ROM fornito.

Se Adobe Reader non fosse installato sul PC, scaricare l'ultima versione di Adobe Reader dal sito web di Adobe ed installarlo.

L'aspetto esteriore ed altre parti illustrate in questo manuale possono essere differenti dal prodotto effettivo, ma il perfezionamento del prodotto non influisce sul suo uso normale.

In questi manuali di istruzioni e opuscoli vengono utilizzate le schermate in inglese.

## Requisiti di sistema del PC

CPU:	Consigliato Intel® Core™ 2 Duo 2,4 GHz o superiore
Memoria:	Un minimo di 1 GB o superiore (per SO a 32-bit), 2 GB o superiore (per SO a 64-bit).
Interfaccia di rete:	1 porta 10BASE-T/100BASE-TX
Interfaccia audio:	Scheda audio (quando si utilizza la funzione audio)
Monitor:	Dimensione di cattura dell'immagine: 1024 × 768 pixel o superiore Colore: Colore reale a 24-bit o superiore
SO:	Microsoft® Windows® 10 Microsoft® Windows® 8.1 Microsoft® Windows® 8 Microsoft® Windows® 7
Browser web:	Windows® Internet Explorer® 11 (32-bit) Windows® Internet Explorer® 10 (32-bit) Windows® Internet Explorer® 9 (32-bit) Windows® Internet Explorer® 8 (32-bit)
Altri:	Unità CD-ROM (È necessaria per leggere il manuale di istruzioni ed utilizzare il software sul CD-ROM fornito.) Adobe® Reader® (È necessario per visualizzare il file PDF sul CD-ROM fornito.)



---

## IMPORTANTE:

- Per informazioni sulla verifica del funzionamento dei sistemi operativi e dei browser web supportati, far riferimento al nostro sito web all'indirizzo <http://security.panasonic.com/support/>.
- Se si utilizza un PC che non soddisfa i suddetti requisiti, la visualizzazione delle immagini potrebbe rallentare oppure il browser web potrebbe diventare inutilizzabile.
- L'audio non può essere sentito se non è installata una scheda audio sul PC. L'audio può essere interrotto a seconda dell'ambiente di rete.
- Microsoft Windows RT, Microsoft Windows 7 Starter e Microsoft Edge non sono supportati.
- Quando si utilizza Microsoft Windows 8.1 o Microsoft Windows 8, utilizzarlo nella modalità desktop. Il software non può essere utilizzato con l'interfaccia utente Modern UI design.

---

## Nota:

- Per ulteriori informazioni riguardo ai requisiti di sistema del PC ed alle precauzioni quando si utilizza Microsoft Windows o Windows Internet Explorer, cliccare "Manual" - "Open" dal CD-ROM fornito e far riferimento a "Notes on Windows® / Internet Explorer® versions".
- 

## Marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati

- Microsoft, Windows, Internet Explorer, e ActiveX sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti d'America e/o negli altri paesi.
- Schermate dei prodotti Microsoft riprodotte con l'autorizzazione di Microsoft Corporation.
- Intel e Intel Core sono marchi di fabbrica di Intel Corporation negli Stati Uniti d'America e negli altri paesi.
- Adobe, Acrobat Reader e Reader sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti d'America e/o negli altri paesi.
- iPad, iPhone e iPod touch sono marchi di fabbrica di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti d'America e negli altri paesi.
- Android è un marchio di fabbrica di Google Inc.
- Firefox è un marchio registrato di Mozilla Foundation.
- Tutti gli altri marchi di fabbrica citati in questo testo sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

## Software open source

- Questo prodotto contiene un software open source dotato della licenza GPL (GNU General Public License), LGPL (GNU Lesser General Public License) ecc.
- I clienti possono duplicare, distribuire e modificare il codice sorgente del software con licenza GPL e/o LGPL.
- Fare riferimento al file "leggimi.txt" sul CD-ROM fornito per ulteriori informazioni sulle licenze del software open source e sul codice sorgente.
- Siete pregati di notare che Panasonic non risponderà a eventuali richieste relative ai contenuti del codice sorgente.

## Copyright

A eccezione del software open source con licenza GPL/LGPL e così via, la distribuzione, la riproduzione, il disassemblaggio, la decompilazione e la retroingegnerizzazione del software fornito con questo prodotto sono tutti espressamente proibiti. In aggiunta, è proibita l'esportazione di qualsiasi software fornito con questo prodotto in violazione delle leggi sull'esportazione.

## Sicurezza di rete

Poiché questa unità verrà utilizzata collegandola ad una rete, si richiama l'attenzione sui seguenti rischi riguardanti la sicurezza.

- ① Fuga o furto di informazioni attraverso questa unità
- ② Utilizzo di questa unità per operazioni illegali eseguite da individui con intenti dolosi
- ③ Interferenza con questa unità o sua sospensione eseguiti da individui con intenti dolosi

È propria responsabilità prendere precauzioni come quelle descritte di seguito per proteggersi contro i succitati rischi di sicurezza della rete.

- Utilizzare questa unità in una rete protetta mediante un firewall, etc.
- Se questa unità è collegata ad una rete che comprende PC, assicurarsi che il sistema non sia infetto da virus informatici o altri programmi dannosi (utilizzando un programma antivirus aggiornato regolarmente, un programma contro spyware, etc.).
- Proteggi la tua rete da accessi non autorizzati limitando gli utenti a coloro che hanno effettuato l'accesso con nome utente e password autorizzata impostata usando l'autenticazione utente.
- Implementare misure quali l'autenticazione dell'utente per proteggere la propria rete contro la fuga o il furto di informazioni, compresi dati di immagine, informazioni per l'autenticazione (nomi utente e password), informazioni dell'e-mail di allarme, informazioni del server FTP ed informazioni del server DDNS.
- Dopo che è stato effettuato l'accesso all'unità da parte dell'amministratore, accertarsi di chiudere il browser.
- Modificare periodicamente la password dell'amministratore. Conservare le informazioni di autenticazione (nome utente e password) in un luogo sicuro lontano dall'accesso del pubblico.
- Non installare la telecamera in posizioni dove la telecamera o i cavi possano essere distrutti o danneggiati da individui con intenti dolosi.

## Precauzioni

### **Rivolgersi al rivenditore per i lavori di installazione.**

I lavori di installazione richiedono tecnica ed esperienza. La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi, scosse elettriche, ferite o danni al prodotto. Non esitare a rivolgersi al rivenditore.

### **Affidare le operazioni in luoghi elevati a personale di servizio qualificato.**

I lavori di installazione richiedono tecnica ed esperienza. La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi, scosse elettriche, ferite o danni al prodotto. Non esitare a rivolgersi al rivenditore.

### **Interrompere immediatamente l'utilizzo se si verifica qualcosa di anomalo con questo prodotto.**

Una utilizzazione continua anche in presenza di fumo o altri odori potrebbe causare incendi. Disconnettere immediatamente il cavo di alimentazione, e contatta personale di assistenza qualificato.

### **Selezionare un'area di installazione che possa supportare il peso totale.**

La selezione di una superficie di installazione non appropriata può causare la caduta o il rovesciamento di questo prodotto, procurando ferite o incidenti.

Il lavoro di installazione deve essere iniziato dopo aver eseguito un sufficiente rinforzo.

### **Spegnere questo prodotto durante il cablaggio.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche. Inoltre, un cortocircuito o un cablaggio errato possono causare incendi.

### **Eeguire correttamente tutti i cablaggi**

Cortocircuiti nel cablaggio o un cablaggio non corretto possono causare incendi o scosse elettriche.

### **Inserire completamente la spina di alimentazione nella presa di corrente.**

Non fare ciò potrebbe causare scosse elettriche o calore eccessivo provocando incendi. Non usare spine di alimentazione o prese di corrente danneggiate.

### **Collegare il cavo di alimentazione in modo sicuro.**

Una connessione allentata potrebbe causare scosse elettriche o calore eccessivo provocando incendi.

### **Rimuovere polvere, ecc., con regolarità dalla presa di corrente.**

L'accumulo di polvere può causare lesioni dell'isolamento causato da umidità, ecc., provocando incendi. Scollegare la spina, quindi spazzare usando un panno asciutto.

### **Tenere sempre la spina quando si scollega il cavo di alimentazione.**

Altrimenti il cavo potrebbe danneggiarsi causando incendi o scosse elettriche.

### **Le viti ed i bulloni devono essere stretti con la coppia di torsione specificata.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

### **Installare questo prodotto in un luogo dotato di forza sufficiente per il distacco dall'ancoraggio.**

Il mancato rispetto di ciò potrebbe causare cadute o ribaltamenti provocando lesioni o incidenti.

### **Installare questo prodotto in una posizione sufficientemente alta per evitare che persone e oggetti urtino il prodotto.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite.

### **Non installare questo prodotto in posizioni soggette a vibrazioni costanti o elevate.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

### **Si devono compiere ispezioni periodiche.**

La ruggine sulle parti metalliche o sulle viti può causare la caduta del prodotto e provocare ferite o incidenti.

Rivolgersi al rivenditore per le ispezioni.

### **Si deve utilizzare la staffa di montaggio appositamente progettata.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti. Utilizzare la staffa di montaggio progettata appositamente per l'installazione.

### **Ispezionare sempre in caso di terremoti**

Le parti di montaggio dell'unità principale potrebbero subire danni e cadere.

Non esitare a rivolgersi al rivenditore.

### **Spegnere questo prodotto quando lo si pulisce.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche.

### **Si devono implementare misure di protezione contro la caduta di questo prodotto.**

La mancata osservanza può causare cadute e lesioni.

Assicurarsi di installare il cavo di sicurezza.

### **Si devono prendere misure di protezione contro la caduta di neve.**

Il peso della neve può causare la caduta del prodotto provocando ferite o incidenti.

Proteggere il prodotto dalla caduta di neve installandolo sotto una grondaia.

### **Non tirare con forza il cavo.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o scosse elettriche.

**Non danneggiare i cavi.**

Il cavo potrebbe subire danni collocando oggetti pesanti su di esso o schiacciandolo, causando incendi o scosse elettriche.

**Non inserire nessun oggetto estraneo.**

Se acqua o qualsiasi oggetto estraneo, come ad esempio oggetti metallici, penetrano all'interno dell'unità si possono causare incendi o scosse elettriche.

Spegnere immediatamente e rivolgersi a personale di assistenza qualificato per la riparazione.

**Non superare la capacità di tensione indicata della presa di corrente e degli accessori per i collegamenti.**

Inserendo troppe spine in una singola presa al di sopra della potenza nominale, il surriscaldamento potrebbe causare incendi.

**Non colpire o scuotere con forza questo prodotto.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o ferite.

**Non collocare il prodotto in un punto instabile.**

Il mancato rispetto di ciò potrebbe causare cadute o ribaltamenti provocando lesioni o incidenti.

**Non appendersi a questo prodotto e non utilizzare il prodotto come piedistallo.**

La mancata osservanza di ciò può causare lesioni o incidenti.

**Non utilizzare questo prodotto in un ambiente infiammabile.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare un'esplosione e provocare ferite.

**Evitare di installare il prodotto in punti con presenza di gas corrosivo.**

In caso contrario, le parti di montaggio potrebbero deteriorarsi e il prodotto potrebbe cadere, risultando in lesioni o incidenti.

**Non installare il prodotto in un punto esposto a olio.**

In caso contrario, le parti di montaggio potrebbero deteriorarsi e il prodotto potrebbe cadere, risultando in lesioni o incidenti.

**Non danneggiare il cavo di alimentazione e la spina.**

Non danneggiare, contraffare, torcere, tirare, avvolgere o piegare forzatamente il cavo di alimentazione. Non collocarvi sopra oggetti pesanti e tenerlo lontano da fonti di calore. L'utilizzo di un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.

Rivolgersi al rivenditore per le riparazioni.

**Non toccare l'unità principale durante le operazioni di rotazione.**

In caso contrario, le dita potrebbero restare incastrate nella unità in rotazione, causando lesioni.

**Non installare al di sotto di aree ove potrebbero accumularsi strati di neve.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

**Non installare questo prodotto in una posizione soggetta a forte vento.**

L'installazione in una località in cui la velocità del vento è di 80 m/s (la velocità del vento in posizione frontale è 60 m/s o superiore) o superiore possono causare la caduta del prodotto provocando lesioni o incidenti.

**Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.**

Ciò potrebbe causare scosse elettriche.

**Non tentare di smontare o modificare questo prodotto.**

La mancata osservanza di ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche, o cadute, risultando in lesioni o incidenti.

Rivolgersi al rivenditore per le riparazioni o ispezioni.

**Non installare o pulire la telecamera e non toccare questo prodotto, il cavo di alimentazione o i cavi collegati durante le tempeste di fulmini.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche.

### **Fare attenzione durante l'installazione di questo prodotto.**

Fare cadere il prodotto sui piedi potrebbe causare lesioni.

### **Non usare questo prodotto come uno sgabello o una tavola.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite.

### **Non sfregare i bordi delle parti metalliche con le mani.**

La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite.

### **Non installare questo prodotto in un luogo dove la temperatura può aumentare in modo eccessivo.**

Le parti potrebbero deteriorarsi, causando incendi.

### **Non applicare forza eccessivo.**

In caso contrario, le parti di montaggio potrebbero danneggiarsi e cadere, risultando in lesioni o incidenti.

## **[Precauzioni per l'utilizzo]**

### **Per un utilizzo continuo con prestazioni stabili**

Non utilizzare questo prodotto in condizioni di caldo o umidità per un lungo periodo. La mancata osservanza di questa precauzione causa il deterioramento dei componenti e ha come risultato l'accorciamento della vita di questo prodotto. Assicurarsi della presenza di una buona dissipazione del calore nel punto di installazione ed evitare calore diretta da riscaldatori o apparecchi simili.

### **Questo prodotto non ha un interruttore di alimentazione.**

Questo prodotto non ha un interruttore di alimentazione.

Per interrompere l'alimentazione elettrica dal prodotto, staccare il cavo di alimentazione o spegnere l'iniettore PoE collaudato. Assicurarsi che il cavo di alimentazione della telecamera o l'iniettore PoE collaudato possano essere scollegati facilmente dalla presa CA. Se il cavo di alimentazione non può essere scollegato facil-

mente a causa delle condizioni di installazione, collegare il cavo di alimentazione a una presa come una presa CA o a una unità di controllo che passa attraverso un interruttore di circuito di una piastra di distribuzione in grado di interrompere.

### **Maneggiare questo prodotto con cura.**

Non far cadere questo prodotto e non procurare colpi o vibrazioni al prodotto. Se ciò avvenisse, può verificarsi un guasto o un'infiltrazione.

### **Informazioni sulla batteria**

All'interno della telecamera è installata una batteria. Non lasciare la batteria in luogo dove è esposta a eccessivo calore per radiazioni solari o fiamma.

### **Non toccare il vetro frontale a mani nude.**

Un vetro frontale sporco potrebbe causare un deterioramento della qualità dell'immagine.

### **Quando verrà rilevato un errore, questo prodotto verrà riavviato automaticamente.**

Questo prodotto sarà inutilizzabile per circa 2 minuti dopo il riavvio, esattamente come quando lo si accende.

### **Riguardo alla funzione di rilevamento automatico dello stato**

Qualora questo prodotto non funzionasse correttamente a causa di un disturbo esogeno, etc. per 30 o più secondi, il prodotto si ripristinerà automaticamente e ritornerà allo stato normale. Quando il prodotto viene ripristinato, sarà eseguita l'inizializzazione come quando viene acceso il prodotto. Quando il prodotto si ripristina ripetutamente, il livello di disturbo esogeno attorno al prodotto può essere alto e questo può causare un cattivo funzionamento. Rivolgersi al proprio rivenditore per istruzioni.

### **Periodicamente le immagini sullo schermo sembrano essere distorte**

Quando la telecamera è installata in una posizione dove è soggetta a piccole vibrazioni (ad esempio quando è installata vicino a dispositivi che vibrano), le immagini possono apparire distorte e stirate nel senso della lunghezza. Questo fenomeno è una caratteristica dei dis-

positivi di pickup dell'immagine che utilizzano i sensori MOS ed è causato dalla relazione tra i movimenti periodici della telecamera e la temporizzazione con cui il sensore di immagine legge le immagini. Questo non rappresenta un'anomalia della telecamera. Per ridurre le possibilità del verificarsi di questo fenomeno, installare la telecamera in una posizione stabile.

### **Riguardo al dispositivo di deumidificazione**

- Questo prodotto è dotato di un dispositivo di deumidificazione per mantenere l'interno a un basso livello di umidità.
- Si può formare condensazione a seconda delle condizioni di temperatura, umidità, vento e pioggia e può occorrere tempo per deumidificare.

### **Cosa fare se appare "WARMING UP-PLEASE WAIT." sul display.**

Questo messaggio indica che la temperatura all'interno della telecamera si è notevolmente abbassata.

In questi casi, attendere che l'unità di riscaldamento della telecamere aumenti la temperatura interna (per ca. 2 ore o più a basse temperature intorno a  $-30^{\circ}\text{C}$ ), spegnere e quindi riaccendere.

### **Riguardo al sensore di immagine MOS**

- Quando si filma costantemente una fonte di luce forte come un riflettore, il filtro colore del sensore d'immagine MOS può deteriorarsi e può causare scolorimento. Anche quando si cambia la direzione fissa della ripresa dopo aver filmato costantemente un riflettore per un certo periodo, lo scolorimento può rimanere.
- Quando si filmano soggetti in rapido movimento o oggetti che attraversano l'area ripresa, questi possono sembrare piegati in obliquo.

### **Pulitura del corpo di questo prodotto**

Accertarsi di aver spento il prodotto prima di pulirlo. La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite. Non utilizzare benzina, diluenti, alcool o nessun altro tipo di solvente o detergente. In caso contrario, si può causare scolorimento. Quando si utilizza un panno chimico per la pulitura, leggere le pre-

cauzioni fornite con il panno chimico.

- \* Non allentare né rimuovere le viti non indicate nelle manuale di istruzioni .
- \* Aggiornare sempre la posizione o riavviare la telecamera dopo essersi accertati che la direzione della telecamera potrebbe essere cambiata. Per maggiori informazioni, fare riferimento alle "Istruzioni operative" include nel CD-ROM in dotazione.

### **Pulizia del vetro frontale**

Usare carta per la pulizia di lenti (usata per pulire le lenti della telecamera o degli occhiali) per rimuovere lo sporco dal vetro frontale. (Se polvere o simili sono attaccati, il vetro frontale potrebbe graffiarsi. Raccomandiamo di sciacquare in caso di macchie ostinate.)

### **Parti di consumo**

Le seguenti sono parti di consumo: Sostituirle conformemente alla loro durata di vita. La loro durata di vita varia a seconda dell'ambiente e delle condizioni di utilizzo. Le seguenti durate di vita sono solo indicazioni per quando si utilizza la telecamera a  $+35^{\circ}\text{C}$ .

- Unità lente, motore orizzontale, motore verticale, cavo coassiale sottile per verticale, unità orizzontale principale, unità verticale principale, unità movimento: Circa 1 milione di azioni
- Ventola di raffreddamento: Circa 52.000 ore
- Giunto rotante semplice: Circa 1 milione di azioni
- Spazzola tergitristallo: Circa 0,12 milioni di azioni. Circa 2 anni.

\* Se il pulsante [Esegui] di [Reset sostituz] viene premuto al momento della sostituzione spazzola del tergitristalli, la data della sostituzione della spazzola viene registrata, e il conteggio dell'uso della spazzola del tergitristalli e il conteggio standard dei ricambi sono visualizzati. Fare riferimento alle manuale di istruzioni del CD-ROM fornito per sapere come eseguire le impostazioni.

- Spazzola tergitristallo: Circa 0,8 milioni di azioni.

### **Obiettivo e testa di brandeggio orizzontale/verticale**

Se non si utilizzano l'obiettivo e la testa di brandeggio orizzontale/verticale per un lungo periodo, lo strato di grasso all'interno di queste parti può diventare appiccicoso. Questo può ostacolare il movimento delle parti.

Per prevenire questo inconveniente, muovere periodicamente l'obiettivo o la testa di brandeggio orizzontale/verticale. Oppure eseguire periodicamente il rinfresco della posizione con il metodo descritto in "Rinfresco della posizione".

### **Rinfresco della posizione**

In caso di utilizzo prolungato, le posizioni pre-selezionate possono diventare imprecise. Quando è impostato "Rinfresco della posizione" per lo schedule creato, la posizione della telecamera verrà corretta periodicamente. Far riferimento al Manuale di istruzioni sul CD-ROM fornito per come eseguire le impostazioni.

### **AVC Patent Portfolio License**

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C.  
SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

### **Etichetta del codice**

Le etichette del codice (accessorio) sono necessarie quando si richiede assistenza per un inconveniente. Prestare attenzione a non perdere queste etichette. Si consiglia di attaccare una delle etichette sulla custodia del CD-ROM.

### **Etichetta di indicazione della classificazione e dell'alimentazione dell'apparecchiatura**

Rimuovere il coperchio laterale del prodotto e leggere l'etichetta delle indicazioni sulla parte del connettore per informazioni sulla classificazione, fonte di energia e di altro tipo del prodotto.

### **Smaltimento/trasferimento del prodotto**

I dati salvati su questo prodotto o su un dispositivo di memorizzazione utilizzato con questo prodotto possono portare alla fuga di informazioni personali. Qualora fosse necessario smaltire o consegnare questo prodotto a qualcuno, anche nel caso di riparazioni, accertarsi che non ci siano dati su questo prodotto. Abbandonando il media di memoria, è raccomandabile distruggerlo fisicamente dopo aver eliminato i dati dal PC.

# Precauzioni per l'installazione

**Panasonic non potrà essere considerata responsabile per danni patrimoniali e/o non patrimoniali a cose e/o persone derivanti da installazione o funzionamento eseguiti in modo non conforme al presente documento.**

**Per informazioni sui lavori di installazione, far riferimento alla Guida all'installazione fornita.**

**Per prevenire lesioni, il prodotto deve essere montato in modo sicuro su un soffitto o un pavimento in base alla Guida all'installazione.**

**Collegare sempre alla presa di corrente principale con messa a terra di protezione.**

**Informazioni sulla messa a terra**

- Assicurarsi che la messa a terra sia installata in modo sicuro e corretto prima dell'uso. Controllare sempre il valore di resistenza di terra (100  $\Omega$  o inferiore) quando si usa una presa con terminale di terra.
- Effettuare sempre una connessione di terra prima di collegare la spina di alimentazione alla presa principale. In aggiunta, scollegare sempre la spina di corrente dalla corrente principale prima di scollegare la messa a terra.

**In caso di installazione del prodotto in aree costiere**

- La telecamera è dotata di un trattamento di resistenza ai danni da sale, ma ciò non garantisce una resistenza completa contro la corrosione. Fare attenzione al punto di installazione per evitare che l'acqua del mare schizzi direttamente sul prodotto.
- Soprattutto in caso di installazione del prodotto in aree costiere e irrorate da agenti per lo scioglimento della neve non esposte ad acqua piovana, pulire regolarmente sciaccquando per rimuovere il sale.
- Ispezionare regolarmente la telecamera in caso di installazione in aree costiere irrorate da agenti per lo scioglimento della neve. (Sostituire le parti se necessario.)
- Preparare le fondamenta del sito di installazione, del supporto di installazione e di ogni altra impostazione di installazione con un trattamento di resistenza per i danni da sali.

**Area di installazione di questo prodotto**

Selezionare una località adeguata per l'area di installazione (come pavimento o soffitto resistente) nel proprio ambiente.

- Assicurarsi che l'area di installazione si abbastanza resistente da mantenere questo prodotto, come un pavimento o un soffitto resistente.
- Installare la telecamera in una parte della fondazione della costruzione o dove è assicurata una sufficiente robustezza.
- Non montare il prodotto su un pannello di cartongesso o su una superficie di legno in quanto sono troppo deboli. Se non è possibile evitare il montaggio del prodotto su una superficie di questo tipo, la superficie deve essere sufficientemente rinforzata.
- Lo stabilizzatore potrebbe non essere sufficientemente efficace, a seconda dell'area in cui viene installato il prodotto.

**Come installare questa telecamera**

Questo prodotto è destinato esclusivamente per uso stazionario e pendente. Se usato su pareti o in posizioni inclinate, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente e la sua durata potrebbe essere ridotta.

**Non esporre la telecamera a una sorgente di luce ad alta intensità come la luce solare.**

A causa dell'incidenza della sorgente di luce ad alta intensità come la luce solare o le lampade di illuminazione, un'immagine non esistente (luce riflessa) potrebbe entrare nella telecamera e creare un fenomeno chiamato ghosting sullo schermo. Questo fenomeno appare soprattutto con le illuminazioni LED.



## **Non collocare questo prodotto nelle seguenti posizioni:**

- Posizioni dove viene utilizzato un agente chimico quali una piscina
- Posizioni soggette ad umidità o fumi oleosi quali una cucina
- Posizioni in ambienti specifici soggetti ad un'atmosfera infiammabile o a solventi
- Posizioni dove vengono generate radiazioni, raggi X, forti onde radio o un forte campo magnetico
- Località esposte direttamente ad acqua del mare, o dove sono generati gas corrosivi come in regioni vulcaniche/sorgenti calde
- Posizioni dove la temperatura non è compresa nel range specificato (☞ pagina 23)
- Località soggette a vibrazioni, come su veicoli o nelle linee sopra il prodotto (questo prodotto non è progettato per l'uso su veicoli.)
- Località soggette a condensa per effetto di modifiche delle temperature (in caso di installazione del prodotto in tali località, l'interno del vetro frontale potrebbe appannarsi o potrebbe formarsi condensa.)

## **Solforizzazione causata da prodotti in gomma**

Non collocare questo prodotto vicino a prodotti in gomma (imballaggi, piedini di gomma, ecc.) contenenti zolfo. Esiste il rischio che i componenti di zolfo dei prodotti in gomma possano causare la solforizzazione e la corrosione delle parti e dei terminali elettrici, ecc.

## **Prima dell'installazione**

- I bulloni di ancoraggio e le viti utilizzati per montare la telecamera sul soffitto o sulla parete non sono forniti. Considerare la struttura/materiale in base all'ambiente circostante/alla massa totale della telecamera durante le preparazioni. Considerare le viti di fissaggio per il collegamento del corpo della telecamera o della piastra dei collegamenti all'area di installazione come l'uso di viti trattate per resistere alla corrosione o l'applicazione di calafataggi.

Viti e bulloni di ancoraggio richiesti:

M8 (4 pz.)

Resistenza alla trazione minima:

1539 N (per 1 pz.)

## **Serraggio di viti e bulloni di ancoraggio**

- Le viti e i bulloni di ancoraggio devono essere serrati a una coppia adeguata in base alla forza e al materiale dell'area di installazione.
- Non utilizzare un avvitatore ad impatto. L'utilizzo di un avvitatore ad impatto può danneggiare le viti o causare un avvitamento eccessivo.
- Quando i bulloni e le viti sono serrati, applicare la vite all'angolo giusto della superficie. Dopo aver stretto le viti o i bulloni, eseguire controlli per accertarsi che l'avvitamento sia sufficiente ad assicurare che non ci sia movimento o gioco.

## **Prestare attenzione all'umidità**

Installare questo prodotto quando l'umidità è bassa. Se si installa questo prodotto mentre piove o quando l'umidità è elevata, l'interno può essere esposto all'umidità e il vetro frontale può appannarsi.

## **Riscaldatore**

Questo prodotto è dotato di un riscaldatore interno per l'utilizzo in climi freddi. Il riscaldatore si accende automaticamente quando la temperatura all'interno del prodotto scende approssimativamente al di sotto dei 0 °C. Tuttavia, in un ambiente con una temperatura estremamente bassa inferiore ai -30 °C, neve e brina possono non essere sbrinate dal coperchio a cupola. Quando si utilizza il prodotto in climi freddi, prestare attenzione all'ambiente ed alle temperature interne del prodotto. Quando si installa e si utilizza questo prodotto a basse temperature inferiori ai -30 °C, dopo l'avvio si possono non ottenere immediatamente immagini normali. In tal caso, attendere fino a quando la temperatura interna della telecamera aumenta (per circa 2 ore o più a temperature al di sotto di -30 °C), spegnere una volta e poi riaccendere.

## **Installazione del prodotto in climi freddi**

Quando si installa il prodotto in climi freddi notare quanto segue.

- Nelle zone a clima freddo, la neve potrebbe aderire al vetro frontale. Far funzionare regolarmente il tergicristallo per rimuovere la neve.
- Quando si usa l'unità IR LED (WV-SUD6FRL1: opzionale) in climi freddi, si consiglia di utilizzare l'alimentazione elettrica CA. Quando per l'alimentazione elettrica si utilizza l'iniettore PoE collaudato, il riscaldatore del vetro frontale non entra in funzione per via della limitata alimentazione elettrica e la neve tende ad aderire al vetro frontale. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo del prodotto in climi freddi, consultare il nostro sito web (<http://security.panasonic.com/support/info/>).

## **Protezione contro i fulmini**

Quando si utilizzano i cavi all'esterno, esiste la possibilità che possano essere colpiti da fulmini. In tal caso, installare un parafulmine vicino alla telecamera, ed accorciare al massimo il cavo di rete tra telecamera e parafulmine, per prevenire che la telecamera sia danneggiata da un fulmine.

## **Quando si può verificare interferenza/disturbo**

Condurre i lavori di distribuzione dell'alimentazione in modo da mantenere una distanza di 1 m o superiore dalla linea di alimentazione a 120 V (per Stati Uniti d'America e Canada) o 220 V – 240 V (per Europa ed altri paesi). O eseguire i lavori per conduttori di elettricità separatamente (collegare sempre i tubi metallici alla messa a terra).

## **Interferenza radio**

Possono apparire interferenze audio o video vicino a campi elettrici potenti di TV o antenne radio, motori e trasformatori, o campi elettrici/campi magnetici potenti da una linea di alimentazione (linea di illuminazione) di 100 V CA o superiore.

## **Alimentazione elettrica da un iniettore PoE collaudato**

Collegare l'iniettore PoE collaudato a un normale hub/dispositivo.

Questo prodotto non funziona con la sola alimentazione elettrica di un hub/dispositivo PoE+ ai sensi dello standard IEEE802.3at.

## **Router**

Quando si collega questo prodotto ad Internet, utilizzare un router a banda larga con la funzione di port forwarding (NAT, IP masquerade). Far riferimento al manuale di istruzioni sul CD-ROM fornito per ulteriori informazioni circa la funzione di port forwarding.

## **Impostazione di ora e data**

È necessario impostare ora e data prima di mettere in funzione questo prodotto. Far riferimento al manuale di istruzioni sul CD-ROM fornito per le descrizioni di come eseguire le impostazioni.

## **Assicurarsi di rimuovere questo prodotto se non verrà più utilizzato.**

## Correzione dei difetti di funzionamento

**Prima di richiedere la riparazione, controllare i sintomi con la tabella seguente.**

Rivolgersi al proprio rivenditore se un problema non può essere risolto anche dopo aver controllato e provato la soluzione nella tabella, oppure se il problema non è descritto sotto.

Sintomo	Causa/soluzione	Pagine di riferimento
<b>L'unità non si accende.</b>	<p><b>In caso di uso di un iniettore collaudato PoE per l'alimentazione elettrica.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'iniettore collaudato PoE e il connettore femmina RJ45 (accoppiatore di cavi) collegato usando un cavo Ethernet (categoria 5e o superiore)? Controllare se il collegamento è stato stabilito correttamente.</li> <li>A seconda dell'iniettore collaudato PoE, l'alimentazione elettrica si arresta quando la potenza richiesta supera il suo limite di potenza. Fare riferimento alle manuale di istruzioni dell'iniettore collaudato PoE utilizzato.</li> </ul>	"Collegamento" nella guida all'installazione
	<p><b>Quando si utilizza alimentazione CA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Il cavo di alimentazione è collegato saldamente ad un'alimentazione che soddisfa le specifiche richieste? Controllare se il collegamento è stato stabilito correttamente.</li> <li>Il connettore dell'alimentazione elettrica impermeabile è collegata in modo stabile alla telecamera? Controllare se è fissata correttamente e saldamente.</li> </ul>	
<b>La telecamera non si sposta con precisione nelle posizioni preselezionate.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando le posizioni preselezionate diventano imprecise durante l'utilizzo, è possibile correggere le posizioni eseguendo la funzione di rinfresco della posizione. Inoltre, quando è impostato "Rinfresco della posizione" per lo schedule creato, la posizione della telecamera verrà corretta periodicamente. In alcune situazioni, riconfigurare le posizioni preselezionate.</li> </ul>	Manuale di istruzioni (incluso sul CD-ROM)
<b>Quando la telecamera esegue una orizzontale/verticale la telecamera arresta la orizzontale/verticale.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La posizione della telecamera può essere diventata imprecisa. Eseguire la funzione di rinfresco della posizione dalla scheda [Riprist default] della pagina "Manutenzione" del menu di configurazione.</li> </ul>	Manuale di istruzioni (incluso sul CD-ROM)
<b>La telecamera comincia inaspettatamente a ruotare orizzontalmente.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questo può essere causato da disturbo. Controllare il livello di disturbo esogeno attorno alla telecamera.</li> </ul>	13
<b>Sulla superficie del vetro frontale restano righe anche dopo l'uso del tergicristalli.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il tergicristalli non è a contatto con il vetro frontale, o la gomma del tergicristalli è deteriorata. Controllare se il tergicristalli e il vetro frontale sono a contatto. Contattare il proprio rivenditore per ottenere le parti di ricambio in gomma del tergicristalli e sostituire (PGVF2808ZAC1).</li> </ul>	-

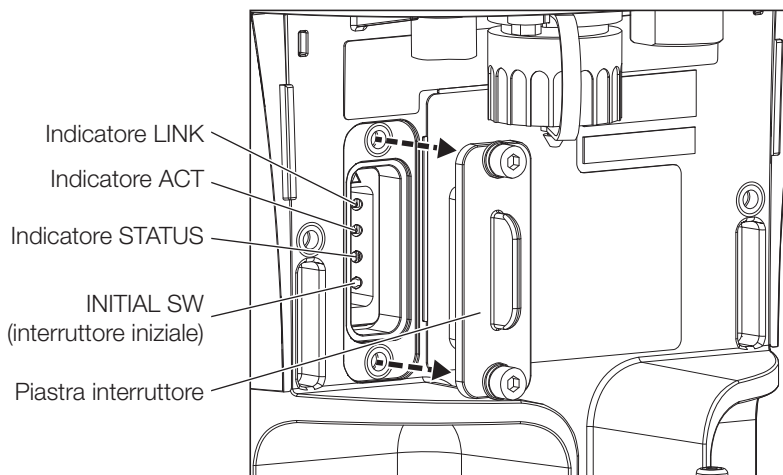
Sintomo	Causa/soluzione	Pagine di riferimento
<b>Quando l'alimentazione è avviata, l'indicatore STATUS di accende o lampeggia in arancione.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cavo ethernet è collegato correttamente? Collegare correttamente il cavo ethernet.</li> <li>• L'hub o il router collegato alla telecamera funziona correttamente? Controllare che l'hub o il router utilizzato stia funzionando correttamente.</li> <li>• Il cavo ethernet collegato alla telecamera non è guasto? Sostituire il cavo con un altro.</li> </ul>	"Collegamento" nella guida all'installazione
<b>L'indicatore STATUS continua a lampeggiare in arancione in intervalli di 2 sec. circa.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si è verificato un errore UPnP™ poiché l'alimentazione non è inviata al router. Accendere il router. Attendere finché non vengono stabilite le connessioni.</li> </ul>	–
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si è verificato un errore durante l'aggiornamento della porta tramite la funzione UPnP. Se il router utilizzato non supporta la funzione UPnP, eseguire l'impostazione di port forwarding per il router. Inoltre, disattivare l'impostazione di port forwarding automatico per la telecamera.</li> </ul>	Manuale di istruzioni (incluso sul CD-ROM)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La funzione UPnP del router è disattivata. Far riferimento al manuale di istruzioni del router per attivare la funzione UPnP.</li> </ul>	–
<b>L'indicatore STATUS non si illumina mai.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Off" è selezionato per "Indicatore" alla pagina "Impostazioni di base"? Selezionare "On" o "On (Accesso)" per l'impostazione dell'indicatore.</li> </ul>	Manuale di istruzioni (incluso sul CD-ROM)
<b>L'indicatore STATUS continua a lampeggiare in rosso.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La telecamera potrebbe non essere funzionante. Rivolgersi al proprio rivenditore.</li> <li>• Far riferimento al file readme sul CD-ROM fornito per ulteriori informazioni dopo aver controllato il contenuto visualizzato sulla pagina "Manutenzione" - scheda [Stato] - "Autodiagnosi" del menu di configurazione.</li> </ul>	–
<b>L'indicatore STATUS lampeggia in rosso.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La telecamera è usata con inclinazione. Ricontrollare lo stato dell'installazione, e confermare che è installato dritto sul pavimento o pende dal soffitto.</li> </ul>	Guida all'installazione

Sintomo	Causa/soluzione	Pagine di riferimento
<b>L'ingresso audio contiene rumore.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare quanto segue. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non è stata eseguita la messa a terra della telecamera, di uno switching hub o di un dispositivo periferico.</li> <li>• La telecamera è usata vicina a una linea di alimentazione (linea illuminazione) di 100 V CA o superiore.</li> <li>• La telecamera viene utilizzata vicino ad un dispositivo che produce un campo magnetico forte o onde radio (come ad esempio vicino ad un'antenna TV/radio, al motore di un sistema di condizionamento d'aria, ad un trasformatore, etc.)</li> </ul> </li> </ul> <p>Se l'ingresso audio contiene ancora rumore anche dopo aver controllato le eventualità di cui sopra, utilizzare un microfono alimentato o collegare un'uscita audio con bassa impedenza di uscita.</p>	18
<b>L'isolamento del cavo di alimentazione è danneggiato.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il cavo ed i connettori di alimentazione sono consumati. Questo può risultare in scosse elettriche o in un incendio. Scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa CA e rivolgersi a personale di assistenza qualificato.</li> </ul>	-
<b>Il cavo, la spina ed i connettori di alimentazione si riscaldano durante l'utilizzo.</b>		
<b>Il cavo di alimentazione si riscalda quando piegato o tirato.</b>		

## Informazioni sull'indicatore STATUS

L'indicatore live si accenderà o lampeggerà nei modi seguenti a seconda dello stato della telecamera.

Stato operativo		Stato dell'indicatore
All'accensione	Prima che venga stabilito il collegamento di rete	Acceso di colore arancione → Spento → Lampeggia di colore arancione → Acceso di colore arancione
	Una volta stabilito il collegamento di rete	Acceso di colore arancione → Spento → Lampeggia di colore arancione → Lampeggia di colore verde → Acceso di colore verde
Durante l'attesa (standby) o il collegamento (Il cavo non è collegato.)		Acceso di colore arancione
Durante l'attesa (standby) o il collegamento (Il cavo è collegato.)		Acceso di colore verde
Durante il processo di aggiornamento		Lampeggia di colore arancione
Durante l'inizializzazione		Acceso di colore arancione → Spento → Lampeggia di colore arancione → Acceso di colore arancione
Errore di port forwarding causato dalla funzione UPnP		Lampeggia di colore arancione (ad intervalli di 2 secondi (on per 1 secondo / off per 1 secondo))
In caso di anomalia della telecamera		Lampeggia di colore rosso
Quando la posizione di installazione dell'unità principale è anomala		Acceso di colore rosso



## Dati tecnici

### • Base

Alimentazione* <sup>1</sup> :	100~240 V CA 50 Hz/60 Hz o iniettore collaudato PoE (60 W)
Consumo di corrente* <sup>1</sup> :	100~240 V CA 50 Hz/60 Hz: 1,4 A/Circa 61 W Iniettore collaudato PoE (60 W) 54 V CC: 1 A/Circa 51 W
Quando l'unità di espansione (unità IR LED) è collegata:	100~240 V CA 50 Hz/60 Hz: 1,6 A/Circa 71 W Iniettore collaudato PoE (60 W) 54 V CC: 1 A/Circa 51 W
Ambiente di funzionamento Temperatura ambiente di funzionamento:	100~240 V CA: Da -50 °C a +60 °C (intervallo alimentazione: Da -30 °C a +60 °C) In caso di uso di un iniettore collaudato PoE: Da -30 °C a +60 °C In caso di uso di un iniettore collaudato PoE e una unità IR LED contemporaneamente: Da -20 °C a +55 °C  * Il limite superiore della temperatura operativa ambiente indica l'uso di WV-SUD638 (argento naturale). In caso di prodotti con unità di altri colori, il valore del limite superiore è +55 °C. * Quando WV-SUD6FRL1 (unità IR LED) è collegata, il valore del limite superiore della temperatura ambiente operativa è +55 °C.
Umidità ambiente di funzionamento:	Dal 10 % al 100 %
Ambiente di stoccaggio Temperatura di stoccaggio:	Da -30 °C a +70 °C
Umidità di stoccaggio:	Dal 10 % al 95 % (senza condensazione)
Terminale I/O esterni* <sup>2</sup> :	ALARM IN 1 (DAY/NIGHT IN / TIME ADJUSTMENT IN) (x1) ALARM IN 2 (ALARM OUT) (x1) ALARM IN 3 (AUX OUT) (x1) Terminale connessione relè (x1)
Input linea* <sup>2</sup> :	Impedenza di ingresso: Circa 2 kΩ (sbilanciato) Livello dell'ingresso: Circa -10 dBV
Uscita audio* <sup>2</sup> :	Impedenza di uscita: Circa 600 Ω (sbilanciato) Livello dell'uscita: Circa -20 dBV
Impermeabilità* <sup>3</sup> :	IP66 (IEC60529) Conforme a Tipo 4X (UL50), NEMA 4X IP67 (IEC60529)
Resistenza agli urti:	Conforme a IK10 (IEC 62262) (eccetto che per il vetro frontale)
Resistenza al vento:	Operativa: fino a 60 m/s (eccetto che nel caso di posizione frontale) Non distruttivo: fino a 80 m/s (eccetto che nel caso di posizione frontale)
Dimensioni:	220 mm (L) × 450 mm (A) × 266 mm (P)
Massa:	Circa 8,5 kg

Finitura:	<b>Corpo principale:</b> Resina ad alta resistenza WV-SUD638 : Argento naturale WV-SUD638-H : Grigio (N7) WV-SUD638-T : Marrone (colore ambientale) <b>Vetro frontale:</b> vetro chiaro
Altri:	Elevate specifiche di resistenza al sale (conforme a ISO14993) Specifiche di resistenza alle vibrazioni (conforme a IEC60068-2-6) Coperchio laterale anti manomissioni*4

\*1 Far riferimento al nostro sito web (<http://security.panasonic.com/support/info/>) per ulteriori informazioni riguardo all'alimentazione e al consumo di corrente.

\*2 Il terminale EXT I/O, il terminale di connessione relè, il terminale di input linea e il terminale di output audio saranno connessi all'esterno tramite connettore EXT I/O impermeabile.

\*3 Soltanto quando i lavori di installazione vengono eseguiti correttamente secondo il manuale di istruzioni ed è applicato un adeguato trattamento di impermeabilizzazione. Se orizzontale/verticale è attivata quando l'unità è immersa sott'acqua, la funzione impermeabile non è mantenuta.

\*4 Il componente che ha una struttura in cui le viti sono accessibili dopo l'installazione non può essere svitato o avvitato con un cacciavite ordinario.

#### • Telecamera

Sensore di immagine:	Sensore d'immagine MOS di tipo circa 1/3				
Pixel efficaci:	Circa 2,4 megapixel				
Area di scansione:	5,28 mm (H) × 2,97 mm (L)				
Sistema di scansione:	Progressivo				
Illuminazione minima:	<table border="0"> <tr> <td>Colore:</td> <td>0,06 lx (F1.6, Otturatore massimo: Off (1/30 s), AGC: Alto) 0,004 lx (F1.6, Otturatore massimo: max 16/30 s, AGC: Alto)*</td> </tr> <tr> <td>B/N:</td> <td>0 lx (F1.6, Otturatore massimo: Off (1/30 s); AGC: Alto; Quando IR LED (WV-SUD6FRL1) è acceso) 0,02 lx (F1.6, Otturatore massimo: Off (1/30 s), AGC: Alto) 0,001 lx (F1.6, Otturatore massimo: max 16/30 s, AGC: Alto)* * Valore convertito</td> </tr> </table>	Colore:	0,06 lx (F1.6, Otturatore massimo: Off (1/30 s), AGC: Alto) 0,004 lx (F1.6, Otturatore massimo: max 16/30 s, AGC: Alto)*	B/N:	0 lx (F1.6, Otturatore massimo: Off (1/30 s); AGC: Alto; Quando IR LED (WV-SUD6FRL1) è acceso) 0,02 lx (F1.6, Otturatore massimo: Off (1/30 s), AGC: Alto) 0,001 lx (F1.6, Otturatore massimo: max 16/30 s, AGC: Alto)* * Valore convertito
Colore:	0,06 lx (F1.6, Otturatore massimo: Off (1/30 s), AGC: Alto) 0,004 lx (F1.6, Otturatore massimo: max 16/30 s, AGC: Alto)*				
B/N:	0 lx (F1.6, Otturatore massimo: Off (1/30 s); AGC: Alto; Quando IR LED (WV-SUD6FRL1) è acceso) 0,02 lx (F1.6, Otturatore massimo: Off (1/30 s), AGC: Alto) 0,001 lx (F1.6, Otturatore massimo: max 16/30 s, AGC: Alto)* * Valore convertito				
Super Dynamic:	On / Off * Quando si seleziona 60 fps, la funzione Super Dynamic viene automaticamente disattivata.				
Gamma dinamica:	105 dB tipica (Super Dynamic: On)				
SD per volto (Super Dynamic):	On/ Off				
Guadagno (AGC):	On (Alto)/ On (Medio)/ On (Basso)/ Off				
Adaptive Black Stretch:	On/ Off				
Compensazione del contro- luce (BLC):	On/ Off (soltanto quando Super Dynamic: Off)				
Compensazione nebbia:	On/ Off (soltanto quando Super Dynamic/ Adaptive black stretch: Off)				
Compensazione di luci forti (HLC):	On/ Off (soltanto quando Super Dynamic/ Compensazione del controluce: Off)				



Impostazione della modalità di controllo della luce:	Scena all'esterno/ Scena all'interno (50 Hz)/ Scena all'interno (60 Hz)/ Otturatore fisso
Velocità dell'otturatore:	<b>2 megapixel [16:9] (modalità 60 fps)</b> Off (1/60), 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 <b>Diverso da 2 megapixel [16:9] (modalità 60 fps)</b> Off (1/30), 3/100, 3/120, 2/100, 2/120, 1/100, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000
Otturatore massimo:	Max 1/1000 s, Max 1/500 s, Max 1/250 s, Max 1/120 s, Max 2/120 s, Max 1/100 s, Max 2/100 s, Max 1/60 s, Max 1/30 s, Max 2/30 s, Max 4/30 s, Max 6/30 s, Max 10/30 s, Max 16/30 s
Giorno/notte:	Off/ On/ Auto 1 (Normale)/ Auto 2 (Luce IR)/ Auto 3 (SCC)
Luce IR LED*1:	Off/ Auto (Alto/ Medio/ Basso) distanza irradiazione: 150 m (lente TELE)
Bilanciamento del bianco:	ATW1/ ATW2/ AWC
Riduzione del rumore digitale:	Alta/ Bassa
Stabilizzatore:	On/ Off
Zona di privacy:	Filling/ Pixelate/ Off (disponibili fino a 32 zone)
VIQS:	On/ Off (fino a 8 zone disponibili)
Titolo della telecamera sullo schermo:	On/ Off Fino a 20 caratteri (caratteri alfanumerici, simboli)
Rivelazione di movimento video (VMD):	On/ Off, 4 aree disponibili

\*1 Quando WV-SUD6FRL1 (unità IR LED) (opzionale) è caricata

### • Obiettivo

Rapporto dello zoom:	Ottica 30x 45x con zoom ottico extra HD (modalità 2 mega pixel risoluzione 1280×720) (Zoom/fuoco motorizzato)
Zoom digitale (elettronico):	Fino a 24x
Lunghezza focale:	4,3 mm – 129 mm
Rapporto di apertura massimo:	1:1,6 (Wide) – 1:4,7 (Tele)
Campo di messa a fuoco:	2 m – ∞
Campo di apertura:	F1.6 (Wide) – Chiuso (controllo automatico o controllo automatico con impostazione controllo intensità luce)
Campo ottico angolare:	[Modalità 16:9] Orizzontale: 2,3° (Tele) – 64° (Wide) Verticale: 1,3° (Tele) – 38° (Wide) [Modalità 4:3] Orizzontale: 1,8° (Tele) – 50° (Wide) Verticale: 1,3° (Tele) – 38° (Wide)

## • Sezione rotante

Campo di brandeggio orizzontale:	360° Brandeggio orizzontale continuo
Velocità di brandeggio orizzontale:	Manuale: Circa 0,065 °/s – 100 °/s, Impostazioni predefinite: Fino a circa 200 °/s (si esclude il caso in cui l'unità opzionale IR LED sia collegata, in posizione anteriore, in caso di ghiacciamento, e forti venti)
Campo di brandeggio verticale*1:	Posizione eretta: -45° – 0° (orizzontale) – +90° (overhead) Posizione anteriore: -90° – 0° (orizzontale) – +90° (overhead) Posizione sospesa: -90° (in basso) – 0° (orizzontale) – +30°
Velocità di brandeggio verticale:	Manuale: Circa 0,065 °/s – 100 °/s, Impostazioni predefinite: Fino a circa 200 °/s (si esclude il caso in cui l'unità opzionale IR LED sia collegata, in posizione anteriore, in caso di ghiacciamento, e forti venti)
Numero di posizioni pre-selezionate:	256
Modalità automatica:	Localizzazione automatica/ Pan automatico/ Sequenza presel./ Scatto-mappa 360°/ Scatto-mappa presel./ Perlustrazione
Ritorno automatico:	10 s/ 20 s/ 30 s/ 1 min/ 2 min/ 3 min/ 5 min/ 10 min/ 20 min/ 30 min/ 60 min
Rotazione inclinazione:	On/ Off
Scatto-mappa:	Scatto-mappa 360°/ Scatto-mappa presel.

\*1 Modificare la posizione di installazione manuale della telecamera (posizione eretta o anteriore) prima dell'installazione. La posizione di installazione viene riconosciuta automaticamente quando l'alimentazione viene accesa.

## • Rete

Rete:	10BASE-T/100BASE-TX, connettore RJ45
Risoluzione: H.264 JPEG (MJPEG)	<p><b>2 megapixel [16:9] (modalità 60 fps)</b></p> <p>H264 (1) max 60 fps 1920×1080, 1280×720</p> <p>H264 (2) max 30 fps 1920×1080, 1280×720, 640×360, 320×180, 160×90</p> <p>H264 (3), H264 (4) max 30 fps 1280×720, 640×360, 320×180, 160×90</p> <p>JPEG (1), JPEG (2), JPEG (3) 1920×1080, 1280×720, 640×360, 320×180, 160×90</p> <p><b>2 megapixel [16:9] (modalità 30 fps)</b></p> <p>H264 (1), H264 (2) max 30 fps 1920×1080, 1280×720, 640×360, 320×180, 160×90</p> <p>H264 (3), H264 (4) max 30 fps 1280×720, 640×360, 320×180, 160×90</p> <p>JPEG (1), JPEG (2), JPEG (3) 1920×1080, 1280×720, 640×360, 320×180, 160×90</p> <p><b>1,3 megapixel [4:3] (modalità 30 fps)</b></p> <p>H264 (1), H264 (2), H264 (3), H264 (4) max 30 fps 1280×960, 800×600, VGA, 400×300, QVGA, 160×120</p> <p>JPEG(1), JPEG(2), JPEG(3) 1280×960, 800×600, VGA, 400×300, QVGA, 160×120</p>

<p>Metodo di compressione delle immagini:</p> <p>H.264*1</p> <p>JPEG (MJPEG)</p>	<p><b>Priorità di trasmissione:</b> Bit rate costante/ Velocità variabile in bit/ Priorità del frame rate/ Miglior risultato/ VBR avanzato</p> <p><b>Frame rate:</b> &lt;Quando viene selezionato velocità variabile in bit, velocità d'inquadratura, o Advanced VBR&gt; 1 fps/ 3 fps/ 5 fps*/ 7,5 fps*/ 10 fps*/ 12 fps*/ 15 fps*/ 20 fps*/ 30 fps*/ 60 fps*</p> <p>* La velocità d'inquadratura è limitata "velocità bit". Quando è selezionato un valore con asterisco (*), la velocità d'inquadratura effettiva può essere inferiore a quella selezionata.</p> <p><b>Velocità bit per cliente:</b> 64 kbps/ 128 kbps*/ 256 kbps*/ 384 kbps*/ 512 kbps*/ 768 kbps*/ 1024 kbps*/ 1536 kbps*/ 2048 kbps*/ 3072 kbps*/ 4096 kbps*/ 6144 kbps*/ 8192 kbps*/ 10240 kbps*/ 12288 kbps*/ 14336 kbps*/ 16384 kbps*/ 20480 kbps*/ 24576 kbps*/ 30720 kbps*/ 40960 kbps*</p> <p>* La gamma di disponibilità dei bit rate H.264 varia a seconda dell'impostazione selezionata per "dimensione cattura immagine / priorità trasmissione".</p> <p><b>Qualità dell'immagine:</b> &lt;Quando è selezionata velocità bit o massimo sforzo&gt; Bassa/ Normale/ Fine &lt;Quando è selezionata velocità bit variabile&gt; 0 Super fine/ 1 Fine/ 2/ 3/ 4/ 5 Normale/ 6/ 7/ 8/ 9 Bassa</p> <p><b>Tipo di trasmissione:</b> Unicast/ Multicast</p> <p><b>Qualità dell'immagine:</b> 0 Super fine/ 1 Fine/ 2/ 3/ 4/ 5 Normale/ 6/ 7/ 8/ 9 Bassa (10 passi: 0 – 9)</p> <p><b>Tipo di trasmissione:</b> Pull/ Push</p> <p><b>Intervallo di rinfresco:</b> 0,1 fps – 30 fps (Il frame rate dei JPEG sarà limitato quando si visualizzano sia immagini JPEG sia immagini H.264.)</p>
<p>Metodo di compressione dell'audio:</p>	<p>G.726 (ADPCM) 32 kbps/ 16 kbps, G.711 64 kbps, AAC-LC 64 kbps, AAC-LC (ALTA QUALITÀ)*2 64 kbps/ 96 kbps/ 128 kbps</p>
<p>Controllo della larghezza di banda:</p>	<p>Illimitato/ 64 kbps/ 128 kbps/ 256 kbps/ 384 kbps/ 512 kbps/ 768 kbps/ 1024 kbps/ 2048 kbps/ 4096 kbps/ 8192 kbps/ 10240 kbps/ 15360 kbps/ 20480 kbps/ 25600 kbps/ 30720 kbps/ 35840 kbps/ 40960 kbps/ 51200 kbps</p>
<p>Protocollo:</p>	<p>IPv6: TCP/IP, UDP/IP, HTTP, HTTPS, FTP, SMTP, DNS, NTP, SNMP, DHCPv6, RTP, MLD, ICMP, ARP</p> <p>IPv4: TCP/IP, UDP/IP, HTTP, HTTPS, RTSP, RTP, RTP/RTCP, FTP, SMTP, DHCP, DNS, DDNS, NTP, SNMP, UPnP, IGMP, ICMP, ARP</p>

SO*3:	Microsoft Windows 10 Microsoft Windows 8.1 Microsoft Windows 8 Microsoft Windows 7
Browser*3:	Windows Internet Explorer 11 (32-bit) Windows Internet Explorer 10 (32-bit) Windows Internet Explorer 9 (32-bit) Windows Internet Explorer 8 (32-bit)
Numero massimo di accessi contemporanei:	14 (Numero di sessioni che si possono connettere contemporaneamente alle telecamere) * Dipende dalle condizioni della rete
Cliente FTP:	Trasmissione di immagini di allarme, trasmissione periodica all'FTP
Multiscreen:	Si possono visualizzare simultaneamente su un multiscreen fino a 16 immagini della telecamera. (Inclusa la telecamera stessa)
Compatibilità con telefoni cellulari:	Immagine JPEG, controllo AUX (per livello di accesso)
Compatibilità terminale mobile: (al settembre 2016)*4	iPad, iPhone, iPod touch (iOS 4.2.1 o successivo) Terminali mobili Android™

\*1 La trasmissione per 4 stream può essere impostata singolarmente.

\*2 Quando si seleziona "AAC-LC (ALTA QUALITÀ)", vi sono delle limitazioni alle seguenti funzioni.

- "Rilevamento sonoro" non disponibile.
- HTTPS non disponibile.
- Il massimo numero di concorrenti che accedono è limitato a 5.

\*3 Per ulteriori informazioni riguardo ai requisiti di sistema del PC ed alle precauzioni quando si utilizza, Microsoft Windows o Windows Internet Explorer, cliccare "Manual" - "Open" dal CD-ROM fornito e far riferimento a "Notes on Windows® / Internet Explorer® versions".

\*4 Per ulteriori informazioni riguardo ai dispositivi compatibili, far riferimento al nostro sito web (<http://security.panasonic.com/support/info/>).

## Accessori standard

Istruzioni per la sicurezza importanti.....	1 pz.
Guida all'installazione.....	1 set
Cartolina di garanzia*1 .....	1 set
CD-ROM*2 .....	1 pz.
Etichetta del codice*3 .....	1 pz.

Le parti seguenti vengono utilizzate durante le procedure di installazione.

Connettore di alimentazione impermeabile (lato tappo) .....	1 set
Connettore EXT I/O impermeabile (lato tappo) .....	1 set
Connettore RJ45 impermeabile (lato tappo).....	1 pz.
Staffa di montaggio ugello rondella A.....	1 pz.
Staffa di montaggio ugello rondella B.....	1 pz.
Viti di fissaggio per staffa di montaggio ugello rondella B .....	3 pz. (di questi, 1 di ricambio)
Piastra di fissaggio.....	1 pz.
Viti di fissaggio per piastra di fissaggio.....	5 pz. (di questi, 1 di ricambio)
Dadi di fissaggio per piastra di fissaggio .....	5 pz. (di questi, 1 di ricambio)
Rondella a molla.....	5 pz. (di questi, 1 di ricambio)
Rondella piana.....	10 pz. (di questi, 2 di ricambio)
Cavo di sicurezza .....	1 pz.
Pinza per cavi.....	1 pz.
Punta (Chiave esagonale, dimensione vite 6,35 mm T20) .....	1 pz.

\*1 Questo prodotto è accompagnato da alcuni tipi di garanzia. Ogni garanzia è applicabile solo ai prodotti acquistati nelle regioni indicate nella garanzia stessa.

\*2 Il CD-ROM contiene i manuali di istruzioni e diversi tipi di programmi e strumenti software.

\*3 Questa etichetta può essere necessaria per la gestione della rete. L'amministratore di rete deve conservare l'etichetta del codice.

## Accessori opzionali

Unità di espansione (IR LED)	WV-SUD6FRL1 : Argento naturale WV-SUD6FRL-H: Grigio (N7) WV-SUD6FRL-T : Marrone (colore ambientale)
------------------------------	---

## Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



### Note per il simbolo batterie (simbolo sotto)

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

## Panasonic Corporation

<http://www.panasonic.com>

Panasonic i-PRO Sensing Solutions Co., Ltd.  
Fukuoka, Japan

Authorised Representative in EU:

Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

